

## 反歧視與無障礙設施規定

### 歧視是違反法律的行為。

Clever Care Health Plan Inc. (以下簡稱 Clever Care) 遵循適用的聯邦民權法，不會基於種族、膚色、原國籍、年齡、殘疾或性別 (包括懷孕、性取向和性別認同) 而歧視。Clever Care 不會因種族、膚色、原國籍、年齡、殘疾或性別 (包括懷孕、性取向和性別認同) 而排斥或區別對待他人。

Clever Care：

- 為殘障人士提供免費輔助和服務，讓其可以有效地與我們溝通，例如：
  - 合格手語翻譯員
  - 其他格式的書面資訊 (大字版、語音版、無障礙電子格式、其他格式)
- 為母語非英語的人士提供免費語言服務，例如：
  - 合格口譯員
  - 其他語言版本的書面資訊

**如果您需要上述服務，請致電 (833) 808-8153 (普通話) | (833) 808-8161 (粵語) (TTY: 711)。**

如果您認為 Clever Care 未能提供這些服務或基於種族、膚色、原國籍、年齡、殘疾或性別 (包括懷孕、性取向和性別認同) 以其他方式歧視，您可以遞交投訴到：

Clever Care Health Plan  
Attn: Civil Rights Coordinator  
7711 Center Ave  
Suite 100  
Huntington Beach CA 92647

**電子郵件：**[civilrightscordinator@ccmapd.com](mailto:civilrightscordinator@ccmapd.com)  
**傳真：**(657) 276-4721

您可以通過郵件、傳真或電子郵件提出申訴。如果您需要幫助提出申訴時，我們的 Clever Care 民權利協調員可以為您提供幫助。

您也可以向美國衛生與公眾服務部的民權辦事處提出民權投訴，請透過民權辦事處的投訴入口網站 <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> 在線上提出投訴或者透過郵件或電話提出投訴：U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue SW., Room 509F, HHH Building, Washington, D.C. 20201，1-800-368-1019、800-537-7697 (聽障專線)。  
您可在 <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html> 找到投訴表。